

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/N/1/EGY/2/Rev.1\*  
G/SCM/N/1/EGY/2/Rev.1\*  
G/SG/N/1/EGY/2  
18 de diciembre de 1998  
(98-5095)

---

Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias  
Comité de Salvaguardias

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18, EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 12 DE LOS ACUERDOS

EGIPTO

Revisión

---

\* El presente documento incluye la traducción no oficial del Diario Oficial N° 24, suplemento A, relativa a la Ley N° 161, distribuida con la signatura G/ADP/N/1/EGY/2-G/SCM/N/1/EGY/2 el 11 de noviembre de 1998, y el Reglamento de Aplicación de la citada Ley.

TRADUCCIÓN NO OFICIAL

Diario Oficial N° 24, suplemento A - del 11 de junio de 1998

**LEY N° 161 DEL AÑO 1998 RELATIVA A LA PROTECCIÓN DE  
LA ECONOMÍA NACIONAL CONTRA LOS EFECTOS DE  
LAS PRÁCTICAS CAUSANTES DE DAÑO EN  
EL COMERCIO INTERNACIONAL**

**ARTÍCULO 1**

El Ministerio de Comercio y Abastecimiento se ocupará de aplicar métodos, procedimientos, medidas, y de tomar las decisiones necesarias para la protección de la economía nacional contra el daño resultante de subvenciones o prácticas de dumping, o contra el aumento injustificable de las importaciones, de conformidad con los Acuerdos pertinentes incluidos en el Acta Final de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales, a la que la República Árabe de Egipto se adhirió en virtud del Decreto del Presidente de la República N° 72 del año 1995.

El Ministerio será la autoridad responsable de aplicar las disposiciones de la presente Ley, y al hacerlo se compromete a lo siguiente:

- A) proporcionar los estudios, la información y los datos necesarios para establecer pruebas de subvenciones o de dumping, o de un aumento injustificable de las importaciones;
- B) extender la asistencia técnica a los productores nacionales que se enfrenten a una reclamación de un Miembro de la Organización Mundial del Comercio en los casos mencionados en el párrafo anterior.

**ARTÍCULO 2**

El Ministro de Comercio y Abastecimiento tendrá poder para solicitar la información y los datos necesarios para establecer casos de subvenciones o dumping, o de un aumento injustificable de las importaciones, de cualquier entidad. La entidad a la que se solicite tal información y datos deberá presentarlos a más tardar en los 30 días siguientes a la fecha de la solicitud.

**ARTÍCULO 3**

El Ministro de Comercio y Abastecimiento tomará las decisiones necesarias relacionadas con las medidas compensatorias establecidas en los Acuerdos citados en el artículo 1 de la presente Ley, para enfrentarse a casos de subvenciones o de dumping, o a un aumento injustificable de las importaciones, de conformidad con las disciplinas y dentro de los límites establecidos en estos Acuerdos.

**ARTÍCULO 4**

El Tribunal Administrativo tendrá jurisdicción exclusiva para considerar y examinar las diferencias relacionadas con la aplicación de las disposiciones de los artículos anteriores. Las apelaciones contra las decisiones tomadas por el Tribunal Administrativo se presentarán ante el Tribunal Superior Administrativo.

La solución de estas diferencias y reclamaciones se llevará a cabo prontamente y se efectuará de conformidad con las disposiciones establecidas en los Acuerdos citados en el artículo 1 de la presente Ley.

## **ARTÍCULO 5**

El Ministerio de Justicia elaborará una lista de expertos en las esferas de especialización necesarias para la aplicación de los Acuerdos citados en el artículo 1 de la presente Ley. La inclusión en esta lista se realizará de acuerdo con los términos y condiciones publicados en virtud de una decisión que aprobará el Ministro de Justicia de acuerdo con el Ministro de Comercio y Abastecimiento.

El Tribunal determinará los honorarios de los expertos de conformidad con las disposiciones de los reglamentos ejecutivos. También determinará qué parte deberá pagar dichos honorarios.

## **ARTÍCULO 6**

Todas las personas o entidades implicadas en la investigación de las reclamaciones relacionadas con casos de subvenciones o de dumping, o de un aumento injustificable de las importaciones, y también con la aplicación de los procedimientos, medidas y decisiones pertinentes, así como con el examen de las reclamaciones, mantendrán la confidencialidad de la información y los datos presentados por las partes interesadas, de conformidad con las disposiciones establecidas en la presente Ley y sus reglamentos ejecutivos, y con las establecidas en los Acuerdos citados en el artículo 1 de la presente Ley.

Queda prohibido divulgar la información y los datos mencionados *supra*, excepto en virtud de una autorización explícita por escrito de la parte que los presentó.

## **ARTÍCULO 7**

Sin perjuicio a la aplicación de penalizaciones más estrictas establecidas por ley, la violación de la prohibición establecida en el artículo anterior podrá penalizarse con una multa de no menos de 10.000 libras y no más de 50.000 libras.

## **ARTÍCULO 8**

El Ministro de Justicia, de acuerdo con el Ministro de Comercio y Abastecimiento, publicará una decisión en la que se definirá a quién se atribuye la autoridad para investigar los delitos cometidos en violación de las disposiciones de la presente Ley y de sus reglamentos ejecutivos.

## **ARTÍCULO 9**

Queda derogado el artículo 8 de la Ley de Aduanas promulgada en la Ley N° 66 del año 1963. También queda derogada cualquier disposición que contradiga las disposiciones de la presente Ley.

## **ARTÍCULO 10**

El Ministro de Comercio y Abastecimiento publicará los reglamentos ejecutivos de la presente Ley y las decisiones necesarias para su aplicación en los tres meses siguientes a la fecha de su entrada en vigor.

## **ARTÍCULO 11**

La presente Ley se publicará en el Diario Oficial y entrará en vigor al día siguiente a la fecha de su publicación.

ESTA LEY SERÁ SELLADA CON EL SELLO DEL ESTADO Y SE APLICARÁ COMO UNA DE SUS LEYES.

APROBADA EN LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA EL 16 DE SAFAR DEL AÑO 1419 DE LA HÉGIRA (11 DE JUNIO DE 1998).

**REGLAMENTO DE APLICACIÓN DE LA LEY EGIPCIA N° 161 RELATIVA A LA  
PROTECCIÓN DE LA ECONOMÍA NACIONAL CONTRA LOS EFECTOS DE  
LAS PRÁCTICAS CAUSANTES DE DAÑO EN EL  
COMERCIO INTERNACIONAL**

**ÍNDICE**

	<u>Página</u>
<b>PARTE I - DEFINICIONES Y DISPOSICIONES GENERALES .....</b>	<b>6</b>
Sección 1 - Definiciones .....	6
Sección 2 - Disposiciones generales .....	7
<b>PARTE II - SOLICITUD Y PROCEDIMIENTO DE INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>9</b>
Sección 1 - La solicitud .....	9
Sección 2 - Procedimiento de investigación .....	10
<b>PARTE III - ANTIDUMPING .....</b>	<b>12</b>
Sección 1 - Cálculo del dumping .....	12
Sección 2 - Determinación de la existencia de daño .....	14
Sección 3 - Medidas provisionales .....	16
Sección 4 - Derechos antidumping definitivos .....	16
Sección 5 - Compromisos .....	16
Sección 6 - Retroactividad .....	17
Sección 7 - Examen de los derechos antidumping definitivos .....	18
<b>PARTE IV - SUBVENCIONES Y MEDIDAS COMPENSATORIAS .....</b>	<b>19</b>
Sección 1 - Definición de subvención .....	19
Sección 2 - Consultas .....	19
Sección 3 - Cálculo de la subvención .....	19
Sección 4 - Determinación de la existencia de daño .....	20
Sección 5 - Medidas provisionales .....	22
Sección 6 - Derechos compensatorios definitivos .....	22
Sección 7 - Compromisos .....	23
Sección 8 - Retroactividad .....	23
Sección 9 - Examen de los derechos compensatorios definitivos .....	24
<b>PARTE V - MEDIDAS DE SALVAGUARDIA CONTRA EL AUMENTO  INJUSTIFICABLE DE LAS IMPORTACIONES .....</b>	<b>25</b>
Sección 1 - Aplicación de medidas de salvaguardia .....	25
Sección 2 - Determinación de la existencia de daño grave o de amenaza de daño grave .....	25
Sección 3 - Medidas de salvaguardia provisionales .....	25
Sección 4 - Medidas definitivas .....	26
<b>PARTE VI - DISPOSICIONES FINALES .....</b>	<b>26</b>

**REGLAMENTO DE LA LEY N° 161/1998 RELATIVA A LA PROTECCIÓN  
DE LA ECONOMÍA NACIONAL CONTRA LOS EFECTOS DE  
LAS PRÁCTICAS CAUSANTES DE DAÑO EN  
EL COMERCIO INTERNACIONAL**

**PARTE I: "DEFINICIONES Y DISPOSICIONES GENERALES"**

**Sección 1: "Definiciones"**

**Artículo 1**

A los efectos de la aplicación de las disposiciones del presente reglamento se entenderá por:

- **"Acta Final"** el Acta en que se incorporan los resultados de la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales.
- **"Acuerdo sobre la OMC"** el Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio, celebrado en Marrakech (Marruecos) el 15 de abril de 1994.
- **"Acuerdo Antidumping"** el Acuerdo incluido en el Anexo 1A del Acta Final en que se incorporan los resultados de la Ronda Uruguay, relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994 y a la imposición de derechos antidumping contra las importaciones objeto de dumping que causen daño importante o amenaza de daño importante a una rama de producción nacional.
- **"Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias"** el Acuerdo incluido en el Anexo 1A del Acta Final en que se incorporan los resultados de la Ronda Uruguay, relativo a la Aplicación del Artículo XVI del GATT de 1994 y a la imposición de derechos compensatorios contra los países que conceden subvenciones a las mercancías exportadas desde ellos, causando así un daño importante o amenaza de daño importante a una rama de producción nacional.
- **"Acuerdo sobre Salvaguardias"** el Acuerdo incluido en el Anexo 1A del Acta Final en que se incorporan los resultados de la Ronda Uruguay, relativo a la imposición de medidas de salvaguardia contra el aumento de las importaciones que causa o amenaza causar un daño grave a una rama de producción nacional.
- **"Prácticas perjudiciales"** el aumento de las importaciones de un producto como resultado del dumping o de una subvención que causen daño importante o amenaza de daño importante a una rama de producción nacional.
- **"Partes interesadas"** la rama de producción nacional (el solicitante), las personas que actúan en nombre de la rama de producción nacional, los importadores, los exportadores y los gobiernos de los países exportadores.
- **"Otras partes interesadas"** los usuarios industriales del producto objeto de investigación, las asociaciones de consumidores, los órganos gubernamentales responsables de la protección del consumidor, los órganos gubernamentales responsables de la formulación de la política de competencia o cualquier otra parte nacional o extranjera que se considere tiene un interés.

- **"Rama de producción nacional"** los productores egipcios del producto similar cuya producción conjunta represente una proporción importante de la producción nacional de ese producto. Esta definición es aplicable tanto a la producción industrial como a la agrícola.
- **"Comprador independiente"** el comprador que no está vinculado de modo alguno al importador; no existe asociación comercial ni de producción entre el comprador y el importador; no existe una relación común en otra empresa, ni ambos están directa o indirectamente controlados por una tercera persona o miembros de la misma familia.
- **"Gobierno de un país exportador"**:
  - a) el gobierno de un país extranjero;
  - b) cualquier gobierno o autoridad local o regional de un país extranjero;
  - c) un órgano que ejerza autoridad en nombre de una asociación de países extranjeros;
  - d) una persona, un organismo o una institución que actúe en nombre o en representación de uno de los órganos mencionados en los apartados a) a c) de esta definición.
- **"Miembros que tengan un interés sustancial en el suministro del producto de que se trate"** los Estados Miembros que exportan una parte significativa del total de las importaciones egipcias del producto objeto de investigación.
- **"Autoridad investigadora"** el Departamento de Política Comercial Internacional (Departamento de Medidas Antidumping, Subvenciones y Salvaguardias), Sección de Comercio Exterior.

## **Sección 2: Disposiciones generales**

### **Artículo 2**

La Sección de Comercio Exterior, Ministerio de Comercio y Abastecimiento, será la autoridad competente para la aplicación de las disposiciones a las que se refiere la Ley N° 161/1998.

### **Artículo 3**

Mediante un decreto del Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento, se constituirá un Comité Consultivo, encargado de examinar los resultados a los que llegue la Autoridad Investigadora, relativos a las prácticas perjudiciales en el comercio internacional; el Comité formulará recomendaciones al Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento.

El presente decreto establece la competencia, las normas y el sistema de trabajo de dicho Comité.

### **Artículo 4**

El Jefe del Sector de Comercio Exterior y el Jefe del Departamento de Política Comercial Internacional del Ministerio de Comercio Exterior y Abastecimiento estarán autorizados para solicitar los datos necesarios para acreditar los casos de subvenciones, dumping o aumento injustificable de las importaciones.

### **Artículo 5**

Cuando el Tribunal Administrativo remita los casos a un experto competente, se fijará un plazo para que éste lleve a cabo su tarea, y sus honorarios no serán inferiores a 300 libras diarias.

### **Artículo 6**

Las notificaciones a las partes interesadas y las cartas en las que se solicita que se completen documentos o se presenten observaciones, serán enviadas por correo certificado o servicio de mensajeros que confirme la entrega a la parte interesada personalmente o a una persona legalmente autorizada.

El procedimiento mencionado se aplicará en toda correspondencia con las partes interesadas en países extranjeros, por conducto de sus misiones diplomáticas o de los cónsules autorizados en la República Árabe de Egipto.

### **Artículo 7**

La Autoridad Investigadora preparará un informe detallado que incluirá los datos y las explicaciones relativas a todas las notificaciones. Este informe estará a disposición de todas las partes interesadas.

### **Artículo 8**

La Autoridad Investigadora exigirá a las partes interesadas que faciliten información confidencial que suministren resúmenes no confidenciales de la misma. Tales resúmenes serán lo suficientemente detallados para permitir una comprensión razonable del contenido sustancial de la información facilitada con carácter confidencial. Esas partes podrán señalar que dicha información no puede ser resumida. En este caso, deberán exponer las razones por las que no es posible resumirla.

La Autoridad Investigadora podrá no tener en cuenta la información y los datos facilitados si la confidencialidad o la petición de confidencialidad no son justificadas.

### **Artículo 9**

Se exigirá a todas las personas y los órganos que protejan la confidencialidad de la información y los datos cuando sea necesario su acceso a dicha información a los fines de la investigación.

### **Artículo 10**

El rechazo de una solicitud, la iniciación o la terminación de una investigación, la adopción de medidas provisionales o definitivas, la aceptación de un compromiso en materia de precios o cualquier otra medida se adoptarán mediante una decisión del Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento, previa recomendación del Comité Consultivo mencionado en el artículo 3 del presente reglamento.

### **Artículo 11**

La Autoridad Investigadora deberá terminar la investigación dentro de los 12 meses a contar desde la fecha de iniciación. El Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento podrá prorrogar este plazo, previa recomendación del Comité Consultivo, por un período no superior a seis meses.



## **Artículo 12**

Los procedimientos, medidas y derechos aplicados de conformidad con el presente reglamento serán aplicables a las mercancías importadas respecto de las cuales la autoridad aduanera haya autorizado el despacho definitivo.

## **PARTE II: "SOLICITUD Y PROCEDIMIENTO DE INVESTIGACIÓN"**

### **Sección 1: "La solicitud"**

## **Artículo 13**

La solicitud escrita, en la que se indicarán los efectos causados por la subvención, el dumping o el aumento injustificable de las importaciones, se presentará a la Autoridad Investigadora en el formulario previsto con ese fin. El solicitante adjuntará a la solicitud un resumen no confidencial, que será suficientemente detallado para permitir una comprensión razonable del contenido sustancial de la información facilitada con carácter confidencial.

## **Artículo 14**

La solicitud sólo será aceptada si es presentada por la rama de producción nacional o en su nombre, o por la cámara o la federación de las ramas de producción nacional interesadas, las asociaciones de productores o los ministerios que supervisan cualquiera de los sectores de producción.

La solicitud incluirá las pruebas de la existencia de dumping, subvención o aumento injustificable de las importaciones, del daño causado por cada uno de ellos y de la relación causal entre cada uno de ellos y el daño o la amenaza de daño causados al solicitante.

## **Artículo 15**

Cuando en la solicitud la rama de producción nacional alegue que las importaciones objeto de dumping o subvencionadas han causado un retraso importante en la creación de una nueva rama de producción, la solicitud deberá indicar:

1. Si la rama de producción nacional del producto similar ya ha sido establecida y, en caso contrario, el tiempo necesario para establecerla.
2. Las posibilidades de continuación de dicha rama de producción.
3. Los estudios de viabilidad.
4. Los préstamos negociados.
5. Los contratos celebrados para la compra de nueva maquinaria a fin de poner en marcha la nueva inversión o ampliar las instalaciones existentes.

## **Artículo 16**

La Autoridad Investigadora deberá informar al solicitante, dentro de los siete días hábiles a contar desde la fecha de recepción de la solicitud, si la solicitud ha sido admitida en principio. La Autoridad Investigadora podrá pedir al solicitante que facilite la información necesaria para examinar la aceptación de la solicitud. Tras la aceptación, la solicitud será registrada inmediatamente.

### **Artículo 17**

La Autoridad Investigadora examinará la exactitud e idoneidad de las pruebas presentadas dentro de los 30 días a contar desde la fecha de registro de la solicitud. La Autoridad Investigadora presentará un informe preliminar al Comité Consultivo, en el que se indicarán los resultados que produciría el rechazo de la solicitud o el inicio de una investigación. Este Comité presentará sus recomendaciones al Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento dentro de los 10 días a contar desde la fecha de recepción de ese informe.

### **Artículo 18**

La Autoridad Investigadora notificará al solicitante las razones por las que se haya rechazado la solicitud dentro del plazo máximo de siete días a contar desde la determinación del Ministerio.

## **Sección 2: "Procedimiento de investigación"**

### **Artículo 19**

No se iniciará una investigación si la solicitud no está apoyada por productores nacionales cuya producción conjunta represente más del 50 por ciento de la producción total del producto similar producido por la parte de la rama de producción nacional que manifieste su apoyo o su oposición a la solicitud. No obstante, no se iniciará ninguna investigación cuando los productores nacionales que apoyen expresamente la solicitud representen menos del 25 por ciento de la producción total del producto similar producido por la rama de producción nacional.

### **Artículo 20**

La Autoridad Investigadora, después de presentar el informe al Comité Consultivo y tras la aprobación del Ministro, podrá iniciar una investigación sin haber recibido una solicitud escrita hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella para que se inicie dicha investigación, sólo cuando tenga pruebas suficientes de la existencia de dumping, de una subvención o de un aumento injustificable de las importaciones, del daño y de la relación causal, que justifiquen la iniciación de una investigación.

### **Artículo 21**

La Autoridad Investigadora notificará a los gobiernos de los países interesados cuando las solicitudes hayan sido aceptadas y antes de iniciar una investigación, excepto con respecto a las solicitudes de salvaguardia.

### **Artículo 22**

La Autoridad Investigadora publicará el aviso de iniciación de una investigación en el Diario Oficial. El aviso incluirá la siguiente información:

1. El nombre de los países de origen o de exportación del producto objeto de investigación.
2. Una descripción del producto de que se trate.
3. Una descripción de las alegaciones y de las prácticas objeto de investigación.
4. Un resumen de los factores en que se basa la alegación de existencia de daño.
5. Los plazos que se den a las otras partes interesadas para presentar sus respuestas.
6. La dirección a la cual las partes interesadas deben enviar sus respuestas.

### **Artículo 23**

La Autoridad Investigadora remitirá a todas las partes interesadas conocidas y a los representantes de los países exportadores una copia de la versión no confidencial de la solicitud, el aviso de iniciación y los cuestionarios preparados para obtener los datos necesarios para la investigación. Las partes interesadas deberán enviar sus respuestas dentro de los 37 días a contar desde la fecha de recepción de los cuestionarios. Este plazo se podrá prorrogar cuando existan motivos justificados a juicio de la Autoridad Investigadora.

### **Artículo 24**

Cuando el número de partes interesadas o los tipos de los productos de que se trate sean tan grandes que la investigación resulte impracticable, la Autoridad Investigadora podrá limitar su investigación a una muestra representativa de las partes o los tipos de productos de que se trate.

### **Artículo 25**

La Autoridad Investigadora dará a todas las partes interesadas oportunidades razonables de defender sus intereses durante el período de investigación y podrá, cuando así se solicite, celebrar audiencias para que las partes interesadas presenten sus opiniones y argumentos. Todas las partes interesadas podrán presentar información oral durante las audiencias; no obstante, esta información no se tendrá en cuenta si no se presenta posteriormente por escrito.

### **Artículo 26**

La Autoridad Investigadora podrá realizar visitas de verificación *in situ* en el país o fuera de él, para obtener la información y los datos necesarios para la investigación, siempre que cuente con la aprobación de las partes interesadas.

### **Artículo 27**

Cuando se carezca de los datos necesarios o no se hayan presentado los datos dentro del plazo, o en caso de falta de cooperación con la Autoridad Investigadora, ésta podrá llevar a cabo el procedimiento de la investigación y establecer conclusiones sobre la base de la mejor información disponible.

### **Artículo 28**

El procedimiento de la investigación no será obstáculo para el despacho de aduana de las mercancías objeto de investigación.

### **Artículo 29**

A reserva de lo prescrito en cuanto a la protección de la información de carácter confidencial, la Autoridad Investigadora pondrá a disposición de todas las partes interesadas toda la información y los datos que guarden relación con la investigación. La Autoridad Investigadora dará a conocer la información confidencial al tribunal o al experto que designe, previa autorización escrita de la parte que haya presentado dicha información.

### Artículo 30

La investigación terminará cuando la Autoridad Investigadora halle pruebas suficientes de la existencia de prácticas perjudiciales, daño y relación causal entre ambos.

### Artículo 31

Cuando se hallen presentes las condiciones de una práctica perjudicial en el comercio internacional, la Autoridad Investigadora preparará un informe sobre las conclusiones a las que haya llegado en la investigación dentro de los tres meses a contar de la fecha del aviso de iniciación.

## PARTE III: "ANTIDUMPING"

### Sección 1: "Cálculo del dumping"

### Artículo 32

- **Dumping** es la introducción de un producto en Egipto a un precio de exportación que es menor a su valor normal en el curso de operaciones comerciales normales.
- **Precio de exportación** es el precio pagado o pagadero por el importador con exclusión de toda parte del precio que represente:
  - i) los costos, cargas y gastos resultantes de la preparación de los productos para su envío a Egipto que excedan de los costos, cargas y gastos generalmente ocasionados en las ventas destinadas al consumo interno; y
  - ii) todos los demás costos, cargas y gastos resultantes de la exportación de los productos o de su envío desde el país de exportación.
- **Valor normal** es el precio pagado en el curso de operaciones comerciales normales por el producto similar destinado al consumo interno en el país de origen/país de exportación o el costo de producción más los gastos de venta y los gastos generales y administrativos, además del beneficio que normalmente se obtiene en la venta de productos o el precio al cual se exporta el producto similar a un tercer país.

La Autoridad Investigadora podrá reconstruir el valor normal de los productos originarios de un país de economía centralizada tomando como base los datos de un país de economía de libre mercado que tenga condiciones similares, o cualquier otra base que estime apropiada.

### Artículo 33

Cuando no exista precio de exportación del producto de que se trate o cuando la Autoridad Investigadora considere que el precio de exportación no es fiable debido a la existencia de una asociación, una relación o un acuerdo compensatorio entre el exportador y el importador o un tercero, el precio de exportación se podrá calcular sobre la base del precio de venta al primer comprador independiente en el mercado interno o sobre cualquier otra base que la autoridad estime apropiada.

#### **Artículo 34**

El valor normal se reconstruirá de conformidad con el costo de producción en el país de origen más una cantidad apropiada correspondiente a los gastos de venta y los gastos generales y administrativos, a lo que se añadirá un margen de beneficio razonable, o de conformidad con el precio de exportación de los productos a un tercer país en los casos siguientes:

1. Cuando no existan ventas en el mercado interno del país de exportación o cuando las ventas se realicen con pérdida.
2. Cuando las ventas internas de los productos de que se trate representen menos del 5 por ciento de las ventas de exportación a Egipto.

#### **Artículo 35**

Cuando no existan datos suficientes para determinar el precio de exportación o el valor normal, la Autoridad Investigadora podrá determinarlos sobre la base de la mejor información disponible.

#### **Artículo 36**

*El margen de dumping* es la diferencia entre el valor normal y el precio de exportación.

Al calcular el margen de dumping, la Autoridad Investigadora tomará como base el mismo nivel comercial en fechas lo más próximas posible, y tendrá en cuenta los factores que afecten a la comparabilidad de los precios de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping.

#### **Artículo 37**

La Autoridad Investigadora calculará un margen de dumping separado para cada exportador. El margen de dumping más elevado se aplicará a los exportadores desconocidos o a los que no hayan prestado su cooperación.

Si el número de exportadores es grande, la Autoridad Investigadora podrá limitar la investigación a una muestra representativa, en cuyo caso el margen de dumping se aplicará del modo siguiente:

1. Se aplicarán márgenes de dumping individuales o el promedio ponderado de estos márgenes a la muestra representativa de exportadores.
2. El promedio ponderado de los márgenes de dumping calculado para la muestra representativa de los exportadores se aplicará a los exportadores que hayan cooperado y que no estén incluidos en la muestra.
3. El margen de dumping más elevado se aplicará a los exportadores desconocidos o a los que no hayan prestado su cooperación.

### **Artículo 38**

La Autoridad Investigadora preparará un informe para recomendar la terminación de la investigación en los casos siguientes:

- a) Cuando el volumen de las importaciones objeto de dumping procedentes de un país determinado sea inferior al 3 por ciento del volumen de las importaciones de productos de que se trate, salvo que los países que individualmente representan menos del 3 por ciento del total de las importaciones del producto similar representen en conjunto más del 7 por ciento de esas importaciones.
- b) Cuando el margen de dumping sea inferior al 2 por ciento del precio de exportación.

### **Sección 2: "Determinación de la existencia de daño"**

### **Artículo 39**

La Autoridad Investigadora, después de examinar todas las pruebas positivas, determinará si la rama de producción nacional ha sufrido un daño importante y verificará lo siguiente:

1. La existencia de un aumento significativo de las importaciones objeto de dumping, sea en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo en Egipto. Con respecto a los efectos de las importaciones objeto de dumping en los precios, la autoridad tendrá en cuenta:
  - a) Si ha habido una significativa subvaloración de precios de las importaciones objeto de dumping en comparación con el precio del producto similar nacional.
  - b) Si el efecto de dichas importaciones consiste en hacer bajar los precios del producto similar en medida significativa.
  - c) Si el efecto de dichas importaciones consiste en impedir el aumento de precios que en otro caso se hubiera producido.
2. Los efectos económicos de las importaciones objeto de dumping en la rama de producción nacional reflejados en lo siguiente:
  - a) La disminución real y potencial de las ventas, los beneficios, el volumen de producción, la participación en el mercado, la productividad, el rendimiento de las inversiones o la utilización de la capacidad.
  - b) Los factores que afecten a los precios internos.
  - c) La magnitud del margen de dumping.
  - d) Los efectos negativos reales o potenciales en el flujo de caja ("cash flow"), las existencias, el empleo, los salarios, la inversión, el crecimiento y la capacidad de reunir capital.
  - e) Cualquier otro factor que la Autoridad Investigadora estime significativo.

#### **Artículo 40**

Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 39 del presente reglamento, al llevar a cabo una determinación referente a la existencia de una amenaza de daño a la rama de producción nacional, la Autoridad Investigadora constatará que la amenaza de daño sea clara e inminente y considerará los siguientes factores:

1. La tasa de incremento de las importaciones objeto de dumping.
2. La probabilidad de un aumento significativo de las importaciones objeto de dumping en Egipto teniendo en cuenta los contratos (pedidos de compra).
3. Si las importaciones se realizan a precios que tendrán en los precios internos el efecto de hacerlos bajar o contener su subida de manera significativa, y que probablemente hagan aumentar la demanda de nuevas importaciones.
4. La presencia de una capacidad de exportación significativa o de existencias del producto de que se trate en las empresas exportadoras.
5. Cualquier otro factor que la Autoridad Investigadora determine que tiene un efecto económico en la rama de producción.

#### **Artículo 41**

La Autoridad Investigadora comprobará que el daño sufrido por la rama de producción es causado por las importaciones objeto de dumping y no por cualquier otra causa.

#### **Artículo 42**

Tras recibir una solicitud relativa a importaciones objeto de dumping que han dado lugar a un retraso importante en la creación de una nueva rama de producción, la Autoridad Investigadora evaluará el contenido de la solicitud y preparará un informe con sus recomendaciones sobre la misma.

#### **Artículo 43**

Cuando las importaciones de un producto procedentes de más de un país sean objeto simultáneamente de investigaciones antidumping, la Autoridad Investigadora sólo podrá evaluar acumulativamente los efectos de esas importaciones si determina que:

1. El margen de dumping establecido en relación con las importaciones de cada país representa al menos el 2 por ciento del precio de exportación.
2. El volumen de las importaciones procedentes de cada país representa al menos el 3 por ciento del volumen total de las importaciones del producto similar en Egipto.
3. La existencia de competencia entre los productos importados y entre éstos y los productos similares nacionales.

### **Sección 3: "Medidas provisionales"**

#### **Artículo 44**

Las medidas provisionales podrán consistir en un depósito en efectivo que no sea superior al margen de dumping estimado provisionalmente. Dichas medidas provisionales no se aplicarán antes de transcurridos 60 días desde la fecha de iniciación de la investigación, y cuando la Autoridad Investigadora haya determinado la existencia de dumping y del consiguiente daño a la rama de producción nacional.

Las medidas provisionales se aplicarán durante un período que no podrá exceder de cuatro meses, que se podrá prorrogar hasta seis meses.

Si las medidas provisionales son inferiores al margen de dumping, se aplicarán durante un período de seis meses, que se podrá prorrogar hasta nueve meses.

### **Sección 4: "Derechos antidumping definitivos"**

#### **Artículo 45**

La Autoridad Investigadora determinará la cuantía de los derechos antidumping definitivos, que no podrán exceder del margen de dumping.

Estos derechos se aplicarán a las importaciones objeto de dumping del producto, cualquiera sea su procedencia, declaradas causantes de daño a la rama de producción nacional, a excepción de las importaciones procedentes de fuentes de las que se hayan aceptado compromisos en materia de precios.

#### **Artículo 46**

Los derechos antidumping definitivos se aplicarán por un período que no excederá de cinco años a contar desde la fecha de publicación de la determinación final de la imposición en el Diario Oficial.

#### **Artículo 47**

Si un producto que es objeto de derechos antidumping definitivos es exportado a Egipto por exportadores o productores que no han exportado el producto a Egipto durante el período objeto de investigación, la autoridad llevará a cabo con prontitud un examen para determinar los márgenes individuales de dumping que correspondan a cada uno de ellos, a condición de que dichos exportadores o productores puedan demostrar que no están vinculados a ninguno de los exportadores o productores mencionados durante el examen.

En esos casos, la Autoridad Investigadora podrá solicitar garantías equivalentes a los derechos antidumping impuestos a otros exportadores a partir de la fecha de iniciación del examen.

### **Sección 5: "Compromisos"**

#### **Artículo 48**

Los exportadores podrán ofrecer a la Autoridad Investigadora compromisos voluntarios de aumentar el precio de sus exportaciones a Egipto. Los aumentos de precios estipulados en dichos



compromisos no serán superiores a lo necesario para compensar el margen de dumping establecido por la Autoridad Investigadora.

Al aceptar, rechazar o modificar los compromisos, se tendrán en cuenta las siguientes cuestiones:

1. La posibilidad de suspender o terminar el procedimiento, si tales compromisos son aceptados y si la Autoridad Investigadora llega a la conclusión de que son suficientes para compensar el margen de dumping, a menos que los exportadores soliciten que prosiga la investigación.
2. En caso de rechazo del compromiso, se informará de ello a los exportadores, así como de los motivos del rechazo, si fuera factible.
3. La Autoridad Investigadora podrá también pedir, a cualquier exportador del que se haya aceptado un compromiso, que suministre periódicamente información relativa al cumplimiento de tal compromiso y que permita la verificación de los datos pertinentes.

#### **Artículo 49**

Con sujeción a lo dispuesto en la sección 7 de la presente parte, los compromisos relativos a los precios se mantendrán durante un período razonable, que sea suficiente para compensar el margen de dumping.

Los compromisos quedarán extinguidos automáticamente cuando se tome una decisión de terminar la investigación por no existir pruebas del dumping o porque no se ha causado daño a la rama de producción nacional.

#### **Artículo 50**

En caso de incumplimiento de un compromiso, la Autoridad Investigadora podrá preparar un informe para imponer un derecho provisional, utilizando la mejor información disponible, o imponer derechos definitivos. En tal caso, podrán percibirse derechos definitivos sobre los productos declarados a consumo en la fecha del incumplimiento del compromiso, y 90 días como máximo antes de la aplicación de tales medidas provisionales.

### **Sección 6: "Retroactividad"**

#### **Artículo 51**

Cuando se adopte una determinación definitiva sobre la existencia de daño o amenaza de daño, los derechos antidumping se podrán percibir retroactivamente por el período en que se hayan aplicado derechos provisionales.

#### **Artículo 52**

Si el derecho antidumping es superior al derecho provisional pagado, la diferencia no se percibirá. No obstante, si el derecho definitivo es inferior al derecho provisional pagado, la diferencia se reembolsará.

### **Artículo 53**

Cuando se formule una determinación sobre la existencia de amenaza de daño o de retraso importante en la creación de una rama de producción (sin que aún se haya producido daño), no se aplicarán derechos antidumping definitivos retroactivamente.

### **Artículo 54**

Se podrá percibir un derecho antidumping definitivo sobre los productos que se hayan declarado a consumo 90 días como máximo antes de la fecha de aplicación de las medidas provisionales cuando la Autoridad Investigadora determine:

- a) que hay antecedentes de dumping causante de daño, o que el importador sabía o debía haber sabido que el exportador practicaba el dumping y que éste causaría daño; y
- b) que el daño se debe al aumento de las importaciones objeto de dumping de un producto, efectuadas en un lapso de tiempo relativamente corto, que es probable socaven gravemente el efecto reparador del derecho antidumping que deba aplicarse, a condición de que se haya dado a los importadores interesados la oportunidad de formular observaciones.

## **Sección 7: "Examen de los derechos antidumping definitivos"**

### **Artículo 55**

Cuando ello esté justificado, la Autoridad Investigadora podrá, después de transcurrido un año desde la fecha de imposición de medidas antidumping definitivas, examinar la necesidad de mantener el derecho, a solicitud de cualquier parte interesada que presente informaciones positivas probatorias de la necesidad del examen.

En caso de que, a consecuencia del examen, la Autoridad Investigadora determine que el derecho antidumping definitivo ya no se justifica, deberá suprimirse inmediatamente.

Si, como consecuencia del examen, resulta necesario aplicar derechos definitivos, ellos se podrán imponer por un plazo no superior a cinco años a contar desde la fecha del examen más reciente.

La Autoridad Investigadora podrá realizar en cualquier momento un examen por propia iniciativa, cuando ello sea necesario.

### **Artículo 56**

La Autoridad Investigadora llevará a cabo un examen por propia iniciativa o a petición de una parte interesada, seis meses antes de la expiración del período de cinco años a contar desde la imposición de derechos definitivos. La Autoridad Investigadora examinará si es probable que la supresión del derecho daría lugar a la continuación o la repetición del daño y del dumping. El derecho se seguirá aplicando a la espera del resultado del examen.

Todo examen de este tipo deberá concluir dentro de los 12 meses a contar desde la fecha de iniciación del mismo.

## **PARTE IV: "SUBVENCIONES Y MEDIDAS COMPENSATORIAS"**

### **Sección 1: "Definición de subvención"**

#### **Artículo 57**

**Subvención** es toda contribución financiera aportada directa o indirectamente por el gobierno del país de origen o por cualquier organismo público en su territorio, mediante la cual se otorgue un beneficio al receptor de la subvención, sea productor o exportador.

La subvención incluye todo beneficio financiero u otro beneficio comercial que haya resultado o que resultará, directa o indirectamente, a personas involucradas en la producción, la fabricación o el comercio de mercancías, como consecuencia de cualquier plan, programa, práctica o cosa realizados, suministrados o aplicados por un gobierno extranjero, pero no incluye el importe de cualquier derecho o impuesto interno aplicado a los productos por el gobierno del país de origen o el país de exportación, del que los productos, en razón de su exportación desde el país de exportación o el país de origen, hayan sido exceptuados o serán desgravados por medio de reembolso o devolución.

Sólo se podrán adoptar medidas contra una subvención si ella otorga un beneficio al receptor, está dirigida específicamente a determinadas empresas o ramas de producción y causa un daño importante o amenaza de daño importante a la rama de producción nacional o un retraso importante en la creación de una nueva rama de producción.

### **Sección 2: "Consultas"**

#### **Artículo 58**

Después de la aceptación de una solicitud, la Autoridad Investigadora adoptará las medidas necesarias para invitar a los gobiernos de los países exportadores de los productos subvencionados que se examinan a entablar consultas con el propósito de llegar a soluciones mutuamente convenidas.

Además, la Autoridad Investigadora dará oportunidad, en el curso de las investigaciones, para la celebración de dichas consultas.

La celebración de consultas no impedirá la iniciación ni la terminación de la investigación.

### **Sección 3: "Cálculo de la subvención"**

#### **Artículo 59**

La cuantía de la subvención es la cantidad de dinero que representa el beneficio otorgado al receptor. La Autoridad Investigadora calculará la cuantía de la subvención con arreglo a las directrices siguientes:

1. Se determinará la cuantía total de la subvención concedida a los productos objeto de la investigación durante el período objeto de investigación.
2. Se utilizará un promedio ponderado si la cuantía de la subvención varía entre los exportadores del país que otorga la subvención.
3. Los gastos y desembolsos realizados para obtener la subvención se deducirán de la cuantía de la misma.

4. La cuantía de la subvención se calculará por unidad y como porcentaje del valor de cada unidad.
5. La cuantía de la subvención no incluirá:
  - a) La aportación de capital social por un gobierno extranjero, a menos que la decisión de inversión relativa a la aportación de ese capital pueda considerarse incompatible con la práctica habitual en materia de inversiones de los inversores privados en el territorio del país exportador.
  - b) La concesión de un préstamo por un gobierno extranjero, a menos que la cantidad que el receptor del préstamo paga por éste sea inferior a la que pagaría por un préstamo comercial comparable que pudiera obtener en el mercado; en este caso se considerará que el beneficio es la diferencia entre esas dos cantidades.
  - c) La garantía crediticia facilitada por un gobierno extranjero, a menos que la cantidad que el receptor del préstamo paga por el préstamo garantizado por el gobierno sea inferior a la cantidad que el receptor pagaría por un préstamo comercial comparable sin esa garantía; en este caso, se considerará que el beneficio obtenido por el receptor es la diferencia entre esas dos cantidades.

La Autoridad Investigadora determinará la cuantía de la subvención basándose en los datos fiables disponibles cuando no disponga de datos suficientes para verificar la cuantía de la subvención.

#### **Artículo 60**

La Autoridad Investigadora preparará un informe en el que recomendará la terminación de la investigación cuando constate que la cuantía de la subvención es inferior al 1 por ciento del valor de los productos subvencionados, o cuando la aplicación de un derecho compensatorio sobre los productos objeto de investigación sea incompatible con las obligaciones de Egipto dimanantes del GATT de 1994.

#### **Sección 4: "Determinación de la existencia de daño"**

#### **Artículo 61**

La Autoridad Investigadora, después de examinar todas las pruebas positivas, determinará la existencia de daño importante sufrido por la rama de producción nacional y verificará lo siguiente:

1. Si ha habido un aumento significativo de las importaciones subvencionadas, en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo de Egipto. En lo tocante al efecto de las importaciones subvencionadas en los precios, la Autoridad Investigadora tendrá en cuenta:
  - a) Si ha habido una significativa subvaloración de precios de las importaciones subvencionadas en comparación con el precio del producto similar nacional.
  - b) Si el efecto de tales importaciones es hacer bajar los precios del producto similar en medida significativa.

- c) Si el efecto de tales importaciones es impedir la subida de los precios que en otro caso se hubiera producido.
- 2. Los efectos económicos de las importaciones subvencionadas en la rama de producción nacional, reflejados en:
  - a) La disminución real y potencial de las ventas, los beneficios, la producción, la participación en el mercado, la productividad, el rendimiento de las inversiones o la utilización de la capacidad.
  - b) Los factores que afecten a los precios internos.
  - c) Los efectos negativos reales o potenciales en el flujo de caja ("cash flow"), las existencias, el empleo, los salarios, la inversión, el crecimiento y la capacidad de reunir capital.
  - d) El aumento del costo de los programas de subvenciones del gobierno destinadas a los productos agrícolas.
  - e) Cualquier otro factor que la Autoridad Investigadora considere significativo.

#### **Artículo 62**

Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 61 del presente reglamento, para determinar la existencia de amenaza de daño a la rama de producción nacional la Autoridad Investigadora verificará que la amenaza de daño sea clara e inminente y examinará lo siguiente:

- 1. La tasa de incremento de las importaciones subvencionadas.
- 2. La probabilidad de un aumento significativo de importaciones subvencionadas en Egipto teniendo en cuenta los contratos (pedidos de compra).
- 3. Si las importaciones se realizan a precios que tendrán en los precios internos el efecto de hacerlos bajar o contener su subida de manera significativa, y que probablemente hagan aumentar la demanda de nuevas importaciones.
- 4. La presencia de una capacidad de exportación significativa o de existencias del producto de que se trate en las empresas exportadoras.
- 5. Cualquier otro factor que la Autoridad Investigadora considere que tiene un efecto económico en la rama de producción.

#### **Artículo 63**

La Autoridad Investigadora verificará que el daño sufrido por la rama de producción sea el resultado de las importaciones subvencionadas y no de cualquier otra causa.

#### **Artículo 64**

La Autoridad Investigadora, tras recibir una solicitud relativa a importaciones subvencionadas que causen un retraso importante en la creación de una nueva rama de producción, evaluará el contenido de la solicitud y preparará un informe con sus recomendaciones sobre el particular.

### **Artículo 65**

Cuando las importaciones de un producto procedentes de más de un país sean objeto simultáneamente de investigaciones antidumping, la Autoridad Investigadora sólo podrá evaluar acumulativamente los efectos de esas importaciones si determina que:

1. La cuantía de la subvención determinada para cada unidad del producto objeto de investigación es al menos del 1 por ciento.
2. La existencia de competencia entre los productos importados y entre éstos y los productos similares nacionales.

### **Sección 5: "Medidas provisionales"**

#### **Artículo 66**

Las medidas provisionales podrán consistir en un depósito en efectivo que no sea superior a la cuantía de la subvención. Dichas medidas provisionales no se aplicarán antes de transcurridos 60 días desde la fecha de iniciación de la investigación, y cuando la Autoridad Investigadora haya determinado de forma preliminar la existencia de una subvención y del consiguiente daño a la rama de producción nacional.

La aplicación de las medidas provisionales se limitará a un período que no excederá de cuatro meses.

### **Sección 6: "Derechos compensatorios definitivos"**

#### **Artículo 67**

La Autoridad Investigadora determinará la cuantía de los derechos definitivos. Esta cuantía no podrá exceder de la cuantía de la subvención, calculada para cada unidad objeto de investigación.

Los derechos se aplicarán a las importaciones subvencionadas, cualquiera sea su procedencia, cuando se compruebe que causan daño a la rama de producción nacional. No se aplicarán estos derechos a los países objeto de investigación que hubieran suprimido la subvención de que se trate o a aquellos países cuyos compromisos se hubieran aceptado.

#### **Artículo 68**

No se aplicarán derechos compensatorios definitivos por un período superior a cinco años desde la fecha de publicación del aviso de la imposición de los derechos en el Diario Oficial.

#### **Artículo 69**

Si los productos sometidos a derechos compensatorios definitivos son importados en Egipto por productores o exportadores no incluidos en el procedimiento por razones distintas de la falta de cooperación con la Autoridad Investigadora, ellos podrán solicitar que se lleve a cabo con prontitud un examen para evaluar sus derechos compensatorios.

## **Sección 7: "Compromisos"**

### **Artículo 70**

Los gobiernos de los países exportadores o los exportadores, siempre que cuenten con la aprobación de sus gobiernos, podrán ofrecer a la Autoridad Investigadora compromisos voluntarios de aumentar el precio de sus exportaciones a Egipto. Los aumentos de precios estipulados en dichos compromisos no serán superiores a lo necesario para compensar el margen de dumping establecido por la Autoridad Investigadora.

Al aceptar, rechazar o modificar los compromisos, se tendrán en cuenta las siguientes cuestiones:

1. La posibilidad de suspender o terminar el procedimiento, si tales compromisos son aceptados y si la Autoridad Investigadora llega a la conclusión de que son suficientes para compensar el margen de dumping, a menos que los exportadores soliciten que prosiga la investigación.
2. En caso de rechazo del compromiso, se informará de ello a los exportadores, así como de los motivos del rechazo, si fuera factible.
3. La Autoridad Investigadora podrá también pedir a los exportadores o a los gobiernos de los que se haya aceptado un compromiso que suministren periódicamente información relativa al cumplimiento de tal compromiso y que permitan la verificación de los datos pertinentes.

### **Artículo 71**

Con sujeción a lo dispuesto en la sección 9 de la presente parte, los compromisos relativos a los precios se mantendrán durante un período razonable, que sea suficiente para compensar la cuantía de la subvención.

Los compromisos quedarán extinguidos automáticamente cuando se tome una decisión de terminar la investigación por no existir pruebas de la subvención o porque no se ha causado daño importante a la rama de producción nacional.

### **Artículo 72**

En caso de incumplimiento de un compromiso, la Autoridad Investigadora podrá preparar un informe para imponer un derecho provisional, utilizando la mejor información disponible, o imponer derechos compensatorios definitivos. En tal caso, podrán percibirse derechos definitivos sobre los productos declarados a consumo en la fecha del incumplimiento del compromiso, y 90 días como máximo antes de la aplicación de tales medidas provisionales.

## **Sección 8: "Retroactividad"**

### **Artículo 73**

Cuando se adopte una determinación definitiva sobre la existencia de daño o de amenaza de daño, los derechos compensatorios definitivos se podrán percibir retroactivamente por el período en que se hayan aplicado medidas provisionales.

#### **Artículo 74**

Si el derecho compensatorio definitivo es superior al derecho provisional pagado, la diferencia no se percibirá. No obstante, si el derecho definitivo es inferior al derecho provisional pagado, la diferencia se reembolsará.

#### **Artículo 75**

Cuando se formule una determinación sobre la existencia de amenaza de daño o de retraso importante en la creación de una rama de producción (sin que aún se haya producido daño), no se aplicarán derechos compensatorios definitivos retroactivamente.

#### **Artículo 76**

Se podrá percibir un derecho compensatorio definitivo sobre los productos que se hayan declarado a consumo 90 días como máximo antes de la fecha de aplicación de las medidas provisionales cuando la Autoridad Investigadora determine:

- a) que existe un daño importante causado por grandes cantidades de importaciones, efectuadas en un lapso de tiempo relativamente corto, de un producto que se beneficia de subvenciones pagadas o concedidas de forma incompatible con lo dispuesto en el GATT de 1994, y
- b) que es necesario, a fin de impedir que vuelva a producirse el daño, aplicar retroactivamente derechos compensatorios.

### **Sección 9: "Examen de los derechos compensatorios definitivos"**

#### **Artículo 77**

Cuando ello esté justificado, la Autoridad Investigadora podrá, después de transcurrido un año desde la fecha de imposición de medidas compensatorias, examinar la necesidad de mantener el derecho, a solicitud de cualquier parte interesada que presente informaciones positivas probatorias de la necesidad del examen.

En caso de que, a consecuencia del examen, la Autoridad Investigadora determine que el derecho compensatorio definitivo ya no se justifica, deberá suprimirse inmediatamente.

Si, como consecuencia del examen, resulta necesario aplicar derechos definitivos, ellos se podrán imponer por un plazo no superior a cinco años a contar desde la fecha del examen más reciente.

La Autoridad Investigadora podrá realizar en cualquier momento un examen por propia iniciativa, cuando ello sea necesario.

#### **Artículo 78**

La Autoridad Investigadora llevará a cabo un examen por propia iniciativa o a petición de una parte interesada, seis meses antes de la expiración del período de cinco años a contar desde la imposición de derechos definitivos. La Autoridad Investigadora examinará si es probable que la supresión del derecho daría lugar a la continuación o la repetición de la subvención y del daño. El derecho se seguirá aplicando a la espera del resultado del examen.



Todo examen de este tipo deberá concluir dentro de los 12 meses a contar desde la fecha de iniciación del mismo.

## **PARTE V: "MEDIDAS DE SALVAGUARDIA CONTRA EL AUMENTO INJUSTIFICABLE DE LAS IMPORTACIONES"**

### **Sección 1: "Aplicación de medidas de salvaguardia"**

#### **Artículo 79**

Las medidas de salvaguardia contra el aumento injustificable de las importaciones son las que se aplican a los productos (distintos de los productos objeto de dumping o subvencionados) cuya importación en Egipto ha aumentado en tal cantidad, en términos absolutos o en relación con la producción nacional, y se realiza en condiciones tales que causan o amenazan causar un daño grave a la rama de producción nacional que produce productos similares o directamente competidores.

### **Sección 2: "Determinación de la existencia de daño grave o de amenaza de daño grave"**

#### **Artículo 80**

Se entenderá por "**daño grave**" un menoscabo general significativo de la situación de una rama de producción nacional.

Se entenderá por "**amenaza de daño grave**" la clara inminencia de un daño grave que causaría menoscabo de la situación de la rama de producción nacional.

#### **Artículo 81**

La Autoridad Investigadora determinará la existencia de daño grave causado a la rama de producción nacional sobre la base de los hechos y de la existencia de una relación de causalidad entre el aumento de las importaciones del producto de que se trate y el daño grave o la amenaza de daño grave. La Autoridad Investigadora verificará lo siguiente:

1. Un aumento de las importaciones del producto objeto de investigación, en términos absolutos o en relación con la producción en Egipto.
2. El efecto del aumento de las importaciones en la situación de la rama de producción nacional, con inclusión de las ventas, la producción, la productividad, la utilización de la capacidad, las ganancias y pérdidas y la participación en el mercado.

### **Sección 3: "Medidas de salvaguardia provisionales"**

#### **Artículo 82**

Se podrán aplicar medidas de salvaguardia provisionales contra el aumento injustificable de importaciones cuando la Autoridad Investigadora determine la existencia de pruebas claras de que el aumento de las importaciones ha causado o amenaza causar un daño grave no fácilmente reparable o que sería difícil de reparar si se demorara la aplicación de esas medidas.

### **Artículo 83**

Las medidas de salvaguardia provisionales deberán adoptar la forma de incrementos de los aranceles, teniendo en cuenta lo siguiente:

1. La duración de la medida provisional no excederá de 200 días.
2. Si las medidas adoptan la forma de incrementos de los aranceles, éstos se reembolsarán con prontitud si en la investigación no se determina que el aumento de las importaciones ha causado o amenazado causar un daño grave a la rama de producción nacional.

### **Sección 4: "Medidas definitivas"**

### **Artículo 84**

Si se determina que las importaciones del producto objeto de investigación han causado o amenazan causar un daño grave a la rama de producción nacional, la Autoridad Investigadora recomendará la aplicación de medidas de salvaguardia definitivas consistentes en restricciones cuantitativas y/o en el aumento de los derechos aduaneros, teniendo en cuenta lo siguiente:

1. La medida de salvaguardia definitiva se aplicará con el alcance necesario para prevenir o remediar el daño grave causado a la rama de producción nacional.
2. Cuando se utilice una restricción cuantitativa, las cantidades determinadas para cada país no serán inferiores al promedio del volumen de las importaciones correspondientes al período de tres años más reciente o a cualquier período que la Autoridad Investigadora considere necesario para eliminar el daño, siempre que ello se justifique.
3. Cuando se distribuya un contingente entre Miembros que tengan un interés sustancial en el suministro del producto, la distribución se basará en las proporciones de la cantidad o el valor total de las importaciones del producto suministradas por dichos Miembros durante un período representativo anterior, salvo que se aleguen razones justificadas para no aplicar esta regla.
4. El período de aplicación de una medida de salvaguardia definitiva será de cuatro años, que se podrán ampliar hasta un máximo de 10 años, incluido el período de aplicación de medidas provisionales.
5. No se aplicarán medidas de salvaguardia a las importaciones de un producto que haya estado sujeto anteriormente a una medida de esa índole, a condición de que el período de no aplicación sea como mínimo de dos años.

### **PARTE VI: "DISPOSICIONES FINALES"**

### **Artículo 85**

El Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento podrá aceptar o rechazar las recomendaciones del Comité Consultivo. Podrá también dejar sin efecto o reducir los derechos compensatorios.

#### **Artículo 86**

El Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento podrá aplicar las disposiciones del presente reglamento a las importaciones procedentes de países que no son Miembros de la OMC, o aplicar medidas protectoras contra las prácticas perjudiciales de esos países en el comercio internacional, con el propósito de defender los intereses de Egipto.

#### **Artículo 87**

El Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento podrá aplicar derechos adicionales o cualquier otra restricción a las importaciones de conformidad con los Acuerdos incluidos en el Acta Final de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales.

#### **Artículo 88**

Cuando se adopte una decisión por parte de los grupos especiales de solución de diferencias de la OMC o se dicte una sentencia definitiva sobre la terminación de cualquier medida tomada de conformidad con lo dispuesto en el presente reglamento, el Ministro de Comercio Exterior y Abastecimiento podrá dejar sin efecto dichas medidas o dar instrucciones a la Autoridad Investigadora para que las reconsidere a la luz de las recomendaciones formuladas por los grupos especiales de solución de diferencias o en las sentencias definitivas.

#### **Artículo 89**

Los Estados Miembros y las partes interesadas tendrán amplias oportunidades para entablar consultas de conformidad con lo dispuesto en los Acuerdos mencionados.

#### **Artículo 90**

La Autoridad Investigadora comunicará a los Comités interesados de la OMC los avisos a los que se refieren los Acuerdos mencionados.

#### **Artículo 91**

Al aplicar las disposiciones de los Acuerdos mencionados, la Autoridad Investigadora concederá una particular atención a la situación especial de los países en desarrollo.

#### **Artículo 92**

La Autoridad Investigadora podrá dar aviso de la iniciación de una nueva investigación o del examen de las medidas en vigor cuando determine la existencia de elusión que afecte a la eficacia de dichas medidas.

#### **Artículo 93**

Cuando se realicen simultáneamente investigaciones antidumping e investigaciones sobre subvenciones en relación con un mismo producto, sólo se aplicará un derecho.

#### **Artículo 94**

En los asuntos no previstos en el presente reglamento se aplicarán las disposiciones de los Acuerdos mencionados.

### **Artículo 95**

Las partes interesadas tendrán derecho a apelar ante el Tribunal Administrativo las medidas y decisiones que se adopten con arreglo a lo dispuesto en el presente reglamento, de conformidad con los procedimientos y normas pertinentes.

---